



Inhaltsverzeichnis

Seite 1

- The Farmers' Route

Seite 2

- Questions parlementaires
- Kompostierung von Festmist
- Agrarwirtschaft muss glaubhaft kommunizieren
- Rukwied bekräftigt Bekenntnis zur Klimaschutzstrategie des Weltbauernverbandes

Seite 3

- Generalversammlung des Weltbauernverbandes in Luxembourg

Seite 4

- World Farmer's Congress - Cérémonie d'Ouverture - 20 Mai 2019
- Eröffnungsrede von Laurent Frantz

Seite 5

- Discours d'ouverture de Romain Schneider
- The Farmers' Route Declaration

Seite 6

- Teilwahlen des Vorstandes
- WFO Award

Seite 7 & 8

- Besichtigung Luxemburger Betriebe im Rahmen des Weltbauernkongresses

Seite 9

- Generalversammlung des Weltbauernverband

Seite 11

- Sammelsurium Wissenswertes: Milchpreise weiterhin stabil
- Journée du Lait 2019



Der Vorstand der Bauern-Allianz. Auf dem Foto fehlen: Winckels Willy, Leider Gilbert & Steichen Alex.



The Farmers' Route

Über 150 Delegierte aus allen Herren Ländern fanden zwischen dem 20. und 23. Mai den Weg ins Großherzogtum, das sich seinen Gästen bei schönstem Wetter von der Sonnenseite zeigte, um an dem diesjährigen Kongress des Weltbauernverbandes teilzunehmen.

An der offiziellen Eröffnungsfeier nahmen auch zahlreiche Vertreter der luxemburgischen Politik teil. Premierminister Xavier Bettel, Parlamentspräsident Ferdinand Etgen und Landwirtschaftsminister Romain Schneider ließen sich die Gelegenheit nicht nehmen, um den Kongress mit ihren Teilnahmen zu würdigen. Ebenfalls anwesend waren die Abgeordneten Martine Hansen, Octavie Modert, Marc Spautz und Marc Angel sowie die Europaabgeordneten Charel Goerens und Christophe Hansen. Ehrenstaatsminister Jacques Santer und der ehemalige Landwirtschaftsminister Jean Hamilius zeigten mit ihren Teilnahmen, dass sie auch Jahre nachdem sie ihre politischen Laufbahnen beendet haben, noch an der Landwirtschaft interessiert sind.

Der Präsident des Weltbauernverbandes begrüßte in seiner Ansprache einzeln die verschiedenen Delegationen. Besonders stolz war er auf die Delegationen aus Antigua & Barbuda, aus dem Nepal, von der Elfenbeinküste, aus Haiti und aus Burundi, welche erst kürzlich Mitglied des Weltbauernverbandes geworden sind und zum ersten Mal an einem Kongress teilnahmen.

Der Vorstand des Weltbauernverbandes hat bemerkt, dass über die letzten Jahre immer mehr landwirtschaftliche Organisationen von Frauen angeführt werden. So haben z.B. die Bauernverbände aus Neuseeland, Australien, Großbritannien, Kanada, Kamerun, Kambodscha, Lettland, Polen, Frankreich sowie die beiden Verbände aus Belgien in den letzten Jahren eine Präsidentin bekommen. Um den unermüdlichen Einsatz vieler Frauen in der Landwirtschaft zu unterstreichen, wurden vier Präsidentinnen während der Eröffnungsfeier mit dem WFO-Award ausgezeichnet. **Mehr über den WFO Award lesen Sie auf Seite 6 dieses Infos.**

Die Reden vom Premierminister Xavier Bettel, Landwirtschaftsminister Romain Schneider, Bauern-Allianz Präsident Camille Schroeder und Vize-Präsident Laurent Frantz können Sie auch in diesem Info nachlesen.

Auch Vertreter internationaler Partner des Weltbauernverbandes kamen während der Eröffnungsfeier zu Wort. Mario Arvelo, Vorsitzender des Ausschusses „World Food Security“ der FAO in Rom und Dr Jean-Jacques Soula von der Weltorganisation für Tiergesundheit gingen in ihren Reden auf die erfolgreiche Zusammenarbeit ihrer Organisationen mit dem Weltbauernverband ein. Judith Kons vom Bundesministerium für Landwirtschaft in Berlin stellte das Global Forum on Food and Agriculture, GFFA, vor, was jährlich zu Beginn der Grünen Woche in Berlin stattfindet. Mittlerweile zum 4. Mal hat das Bundesministerium über den Weltbauernverband 15 Junglandwirte eingeladen um am GFFA teilzunehmen. 2019 war mit Angèle Mersch zum ersten Mal auch eine luxemburgische Junglandwirtin in der Delegation.

Die Eröffnungsfeier wurde musikalisch von den „Cojellico's Jangen“ abgerundet mit traditionellen luxemburgischen Liedern von „De Jangli fiert den Houwald rop“ bis zum „Lidd vum Kachkéiss“.

Als Resultat der politischen Arbeit des Kongresses wurde eine Abschlusserklärung angenommen. **Eine deutsche Übersetzung der Abschlusserklärung befindet sich auf Seite 5 dieses Infos.**

Viel Zeit in den Arbeitsgruppen wurde genutzt um über den Beitrag der Landwirtschaft im Kampf gegen den Klimawandel zu diskutieren. Letztes Jahr hat der Weltbauernverband die Plattform „The climakers“ gegründet. „The climakers“ soll eine globale Allianz sein, da alle Landwirte der Welt und alle relevanten Interessengruppen aufgefordert sind, Maßnahmen zu ergreifen und zusammenzuarbeiten im Kampf gegen den Klimawandel. Partner der Plattform sind neben landwirtschaftlichen Organisationen, Vertreter des privaten Sektors und Vertreter von Universitäten und der Forschung.

So war zum Beispiel letzte Woche in der deutschen Agrarpresse zu lesen, dass der Deutsche Bauernverband die Arbeit der „The climakers“-Plattform ausdrücklich unterstützt. „Die Landwirte seien sich bewusst, dass sie ihren Teil zum Klimaschutz beitragen müssten. Die Vorschläge der Plattform sind wirkungsvoll und praxistauglich zugleich“ wird der DBV-Präsident Joachim Rückwied in der Presse zitiert.

Neben der politischen Arbeit sollten die Teilnehmer aber auch einen Eindruck von Luxemburg bekommen. So besuchte die Gruppe Schengen, wo dem Schengen-Museum ein Besuch gestattet wurde. So bekamen die Teilnehmer einen Einblick in die Entstehung eines grenzenlosen Europas, in einer Zeit, wo verschiedene Staatschefs wieder Mauern bauen wollen.

Am letzten Tag standen traditionell Betriebsbesichtigungen auf der Tagesordnung. Die Betriebe Leider aus Erpeldingen und Emering aus Sprinkingen sowie die Luxlait Molkerei wurden besucht. **Mehr über die Betriebsbesichtigungen können sie auf Seite 7 dieses Info lesen.**

Der letzte Punkt der Tagesordnung des Kongresses ist traditionell die Wahl der Organisation, die den Kongress nächstes Jahr zu organisieren hat. Den Auftrag, den Kongress 2020 zu organisieren, erhielt die National Farmers' Union der Vereinigten Staaten von Amerika und so haben sich beim Abschied alle Teilnehmer zum nächsten Kongress 2020 in den USA verabredet.

Laurent Frantz

Spezialausgabe: The Farmers' Route

Agenda 2019

Sommerfest Allianz
Sonntag, den 25. August 2019

Studienfahrt nach Österreich
vom 8.-14. September 2019

Die nächste Nummer von

ALLIANZ **INFO**

erscheint am
4. Juli 2019



**Besuchen Sie
unseren Stand
auf der
Foire Agricole
vom 5. bis 7. Juli 2019
in Ettelbruck.**

Questions parlementaires



Question parlementaire N° 694

Här Fernand ETGEN
President vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 14. Mee 2019

Här President,

Esou ewéi den Artikel 84 vum Chambersreglement et virgesäit, biede mir lech, dës dringend parlamentaresch Fro un den Här Minister fir Landwirtschaft, Wäibau a ländlech Entwécklung weider ze leeden.

De Frascht an der Nuecht op de leschte 5. Mee huet mat sech bruecht datt op der Musel bis zu 40 Prozent vun de Riewe beschiedegt sinn. A verschiddene Lage sinn esouguer 100% vun de Riewen zerstéiert. Experte ginn dovun aus datt et déi schliëmmste Fraschtschied an de leschten 30 Joer sinn.

Wann 2018 en excellent Joer fir de Wäibau war, esouwuel wat d'Quantitéit wéi och d'Qualitéit ugeet, esou muss ee wëssen datt d'Wënzer an de leschte 6 Joer aus verschiddene Grënn grouss Ertragsausfäll haten.

Haut huet e Mataarbechter vum Wäibauinstitut an der Press Aussoe gemaach, datt d'Wënzer eventuell zousätzlech Hëlfelefen ufroe kéinten.

Aus dëse Grënn géife mir gäre folgend Froen un d'Regierung stellen:

- Wëssend datt et scho verschidde Kompensatiouns-moossnamen am Fall vu Fraschtschied ginn, an op Grond vun den extrem héije Schied, gedenkt d'Regierung zousätzlech Hëlfelefen ze ginn?
- Wa jo, wéi eng Hëlfelefe wieren dat?
- Wëssend datt a Frankräich, wéi z.B. rezenterweis an der Bourgogne, an ähnliche Fäll oppe Feier an de Wéngerte gemaach gi fir Fraschtschied ze vermeiden, firwat ass esou eng Measure op der Musel net machbar no den Aussoen haut an der Press.

Här President, mir bidden lech onsen déifste Respekt unzuhuelen.

Léon GLODEN Deputéierten	Octavie MODERT Deputéiert	Françoise HETTO-GAASCH Deputéiert
--------------------------------	---------------------------------	---



Question parlementaire N° 697

Här Fernand ETGEN
President vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 14. Mee 2019

Här President,

Esou ewéi den Artikel 83 vum Chambersreglement et virgesäit, bidden ech lech, dës parlamentaresch Fro un d'Madamm Minister fir Ëmwelt, Klima nohalteg Entwécklung weider ze leeden.

An der Äntwert op d'parlamentaresch Fro N°375 huet d'Madamm Ëmweltministesch mir geäntwert et wär net méiglech op meng Fro „Ass et laut der Madamm Ministesch méiglech ouni Klappjuegten déi festgeluechte minimal Unzuel un Wëllschwäin ze schéissen?“ ze äntwere well si der Diskussioun an der Chamber zu deem selwechten Thema net wéilt virgräifen. Et handelt sech bei der Diskussioun an der Chamber allerdéngs ëm ee Pro a kontra zum Verbuet vun der Klappjuegd an net ëm de Wëldschweinbestand per se. Ech sinn deemno der Meenung dass dës Fro nëmmen indirekt mat dësem Débat ze dinn huet an aus dem Grond erwaarden ech mir och eng Äntwert op meng Fro, virun allem och well den Débat scho laang op sech waarde léisst. Ech géing dofir main Uleies hei nach eng Kéier widderhuelen.

An de leschte Méint a Woche war déi afrikanesch Schwengspesch vill an de Medien. D'Regierung huet och eng Task Force an Weeër geruff. Och de Bestand vun de Wëllschwäin war an ass heivu beträff.

Laut mengen Informatiounen sinn an de leschte Joren déi vum Plan de tir de certains gibiers festgeluechte minimal Unzuel un Déieren, déi misste geschoss ginn, net erreecht ginn. Sou sinn och an de leschten Joren z.B. ±20% manner Wëllschwäin geschoss ginn, wéi hätte misse.

An dësem Kontext géif ech gäre folgend Fro un d'Madamm Ministesch stellen:

- Ass et laut der Madamm Ministesch méiglech ouni Klappjuegten déi festgeluechte minimal Unzuel un Wëllschwäin ze schéissen?

Här President, ech bidden lech main déifste Respekt unzuhuelen.

Martine HANSEN
Deputéiert



Question parlementaire

Monsieur Fernand ETGEN
Président de la Chambre des Députés

Luxembourg, le 13 mai 2019

Monsieur le Président,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous informer que, conformément à l'article 83 de notre Règlement interne, je souhaite poser la question parlementaire suivante à Monsieur le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural :

« Deux gelées tardives survenues dans la nuit du 4 au 5 mai et dans celle du 7 au 8 mai ont causé d'importants dégâts dans les vignobles de la Moselle luxembourgeoise.

Dans ce contexte, j'aimerais poser les questions suivantes à Monsieur le Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural :

- Quelle est l'envergure des dégâts constatés après les gelées susmentionnées ?
- Monsieur le Ministre dispose-t-il de statistiques concernant les dégâts constatés dans les vignobles luxembourgeois liés au gel ou autres phénomènes

climatiques défavorables pour les derniers dix ans ?

- Sachant que l'État prend en charge 65% de la prime d'assurance payée lors d'une souscription des vigneron à une assurance multirisque (entre autres contre le gel et le grêle), combien de vignerons de la Moselle luxembourgeoise ont souscrit à une telle assurance ?
- Vu l'envergure des dégâts, existe-t-il d'autres subsides étatiques qui peuvent être débloqués pour des pertes de récoltes importantes ? Dans l'affirmative, les pertes causées par les gelées récentes sont-elles éligibles pour un tel subside ? »

Veuillez croire, Monsieur le Président, en l'expression de ma très haute considération.

Gilles BAUM
Député

**Bauern-Allianz
Coop-Allianz**



**gitt Member grad elo
et rentéiert sech!**

Agrarwirtschaft muss glaubhaft kommunizieren

Um Gesellschaft und Agrarwirtschaft miteinander zu „versöhnen“, müssen die Unternehmer nach Ansicht von Agrarökonom Prof. Harald Grethe von der Humboldt-Universität (HU) zu Berlin ihre berechtigten Interessen glaubhaft und breit kommunizieren. Wie er auf der Jahresversammlung des Verbandes der Getreide-, Mühlen- und Stärkewirtschaft (VGMS) in Böblingen erklärte, sind indes die Agrarwissenschaften gefordert, ihre Erkenntnisse nicht nur innerhalb der Fachwissenschaft, sondern auch im Sektor, der Politik und der Gesellschaft insgesamt zu kommunizieren sowie komplexe, gesellschaftlich relevante Fragestellungen interdisziplinär zu bearbeiten. Unterdessen sei eine Neuausrichtung der Agrarwirtschaft langfristig unvermeidlich, erklärte Grethe. Hier sei zum einen die Politik gefordert, ihrer ureigensten Aufgabe nachzukommen - der Schaffung eines ordnungspolitischen Rahmens. Derweil betonte der Sprecher des VGMS-Präsidiums,

Michael Gutting, dass seine Branche im Dialog mit Landwirten, Züchtern, Händlern, Bäckern, Lebensmittelwirtschaft, Ministerien und Institutionen wie dem Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR) und dem Julius Kühn-Institut (JKI) stehe. „Dort artikulieren wir unsere Forderungen, machen deutlich, was mit heutiger Technik und guter Praxis möglich ist, etwa wenn es darum geht, mit müllerischem Know-how Kontaminanten zu reduzieren. Damit leisten wir bereits heute einen wichtigen Beitrag zur Verständigung und Versöhnung zwischen den Ansprüchen der unterschiedlichen Stakeholder“, so Gutting. Er forderte die Verbandsmitglieder auf, in der Kommunikation nicht nachzulassen. Gerade wenn es um die Akzeptanz für Weizen, Gluten, Isoglukose und Eieiteigwaren gehe, müsse der Dialog mit der zunehmend kritischen und verunsicherten Gesellschaft weiter gesucht und intensiviert werden.

Rukwied bekräftigt Bekenntnis zur Klimaschutzstrategie des Weltbauernverbandes

LUXEMBURG. Der Präsident des Deutschen Bauernverbandes (DBV), Joachim Rukwied, hat seine Unterstützung für die vom Weltbauernverband (WFO) entwickelte Agenda „The Climakers“ zum Umgang der Landwirtschaft mit dem Klimawandel bekräftigt. Im Rahmen der WFO-Vollversammlung unter dem Motto „The Farmers' Route“ erklärte Rukwied in Luxemburg, die Landwirte seien sich bewusst, dass sie ihren Teil zum Klimaschutz beitragen müssten. „Unsere Vorschläge sind wirkungsvoll und praxistauglich zugleich“, betonte der DBV-Präsident. Mit der im Mai vergangenen Jahres entwickelten Agenda strebt der WFO eine führende Rolle der Landwirte in der agrarrelevanten Klimapolitik an. Dabei

solle die gute landwirtschaftliche Praxis, der jetzt schon gefolgt werde, als Lösung zur Eindämmung des Klimawandels und zur entsprechenden Anpassung im Fokus stehen. Besonderen Wert legt der Weltbauernverband dabei auf wissenschaftsbasierte und ergebnisorientierte Ansätze. Ausdrücklich unterstützt der DBV auch die WFO-Forderung nach geeigneten Maßnahmen, um die weitere Verbreitung von antimikrobiellen Resistenzen im Rahmen des Einsatzes von Antibiotika in der Nutztierhaltung zu verhindern. Der südafrikanische Landwirt Theo de Jager wurde auf der Generalversammlung in Luxemburg für zwei weitere Jahre an die WFO-Spitze gewählt.

Kompostierung von Festmist



**Nächster Termin :
Ende Juni / Anfang Juli**



Erforderlich hierfür sind:

Mieten von max. **3,5 m Breite** und **1,5 m Höhe**

Kosten:

Umsetzen: 99 €/h
Fahrtkosten/Betrieb: ca. 25-35 €

(die Gesamt-Fahrtkosten werden durch die Anzahl der Teilnehmer geteilt. Als Basis gelten 39 €/h)

Leistung:

Winter: ca. 100-150 m/h
Sommer: ca. 150-250 m/h

Infos und Anmeldung:

unter Angabe der **Mietenzahl** sowie deren **Gesamtlänge**

Landwirtschaftskammer:
HEINRICHS Nicolas
Tel.: 31 38 76-38
nicolas.heinrichs@lwk.lu

Im Rahmen der administrativen Vereinfachung werden ab sofort die Preise der Kompostumwälzung, welche jedes Jahr von der Landwirtschaftskammer organisiert werden, direkt vom MBR von ihrem Konto abgebucht oder in Rechnung gestellt.

Dies folgt auf eine genaue Auflistung der erbrachten Leistungen hin, welche dem MBR von der Landwirtschaftskammer zugesendet wird (Datenschutzbestimmungen siehe MBR).

www.lwk.lu



Generalversammlung des Weltbauernverbandes in Luxembourg



Die Baueren-Allianz hatte eingeladen. Auf Einladung der Baueren-Allianz fand vom 20. bis 23. Januar die 11. Generalversammlung des Weltbauernverbandes statt. Letztes Jahr beim Kongress in Moskau hatte die Baueren-Allianz den Zuspruch von der Generalversammlung erhalten diese sehr wichtige Veranstaltung zu organisieren. Es war für die Baueren-Allianz eine große Ehre Landwirte aus der ganzen Welt in Luxemburg zu begrüßen.

Bäuerinnen an die Macht

„The Farmers' Route“, dieses Jahr auf Einladung der Baueren-Allianz in Luxemburg. Wahrlich eine besondere Ehre den diesjährigen Kongress der „World Farmers Organisation“ (WFO) in unserem Ländchen organisieren zu dürfen.

Neben der statuarischen Generalversammlung unter der Leitung vom Präsidenten der Weltbauernorganisation, Theo de Jager, sowie einer Reihe von diversen Workshops und Referate, standen Besichtigungen an. Der Weg der Farmer, mit Delegationen aus allen Erdteilen über Schengen, der Mosel entlang, im Beisein von Tourismusminister Lex Delles, bis hin zu interessanten Besichtigungen von landwirtschaftlichen Betrieben, Verarbeitungsstätten und Vermarktungseinrichtungen landwirtschaftlicher Produkte.

Highlight, natürlich die offizielle Eröffnungszeremonie im Beisein von Kammerpräsident Fernand Etgen, Staatsminister Xavier Bettel, Ehrenstaatsminister Jacques Santer, Landwirtschaftsminister Romain Schneider, ehemalige Minister und Stadtsekretäre unter anderen, Agrarminister Jean Hamilius, und Octavie Modert, Abgeordnete und viele weitere Prominenz aus dem In- u. Ausland, daneben zahlreiche Vertreter der luxemburgischen Landwirtschaft.

Xavier Bettel ließ es sich nicht nehmen, in seiner Ansprache, den hohen Stellenwert der Landwirte und Landwirtinnen zu würdigen. Die Familienbetriebe, die Verdienste der Bauernschaft für die Gesellschaft, die Ernährungssouveränität, Leistungen im Umwelt- u. Klimabereich spielen für das Überleben der Menschheit eine zentrale Rolle. Theo de Jager kam in seinen Einführungen nicht herum, die alljährigen bezichtigten Äußerungen seitens der Presse zu der Rolle der Geschlechter zu erläutern und war sehr stolz dieses Jahr gleich vier Frauen in Führungspositionen für ihre Verdienste für die Landwirtschaft mit dem erstmals vergebenen WFO-Award für Frauen auszuzeichnen.

Elizabeth Nsimadala aus Uganda, Präsidentin der Eastern African Farmers Federation (EAFF), Christine Lambert, Präsidentin des französischen Bauernverbandes (FNSEA), Katie Milne, Präsidentin des neuseeländischen Bauernver-

bandes sowie Louise Frieseisen, Präsidentin des MBR aus Luxemburg, dem Gastgeberland, wurden die Ehre zuteil. Die Baueren-Allianz beglückwünscht die Laureaten, besonders natürlich Frau Louise Frieseisen aus Wahlhausen für ihr unermüdliches Engagement für die hiesige Landwirtschaft.

„Brauchen Sie jemanden, der Reden hält, nehmen Sie einen Mann. Soll ein Problem gelöst werden, fragen Sie lieber eine Frau“ (Margaret Thatcher)

In vielen Ländern des Südens werden Frauen in der Landwirtschaft benachteiligt, wie zum Beispiel, ist ihr Recht auf eigenen Besitz an Grund und Boden, Wasserrechten, Tieren, Maschinen usw. nach wie vor stark eingeschränkt, quasi unmöglich. Ein eigens Konto oder ein eigener Kredit liegen häufig außer Reichweite wie der Zugang zu Bildung und Information, zu Organisationen und politischer Mitentscheidung. In Afrika und weiten Teilen Asiens stellen Frauen den größten Teil der landwirtschaftlichen Arbeitskraft in kleinbäuerlichen Betrieben, neben der Versorgung der Familie.

2,6 Milliarden Menschen, 40% der Weltbevölkerung, leben hauptsächlich von der Landwirtschaft. 85% der weltweit 525 Millionen Bauernhöfe bewirtschaften weniger als zwei Hektar Land. Sie produzieren den größten Teil aller Lebensmittel und bewirtschaften etwa 60% der weltweiten Anbaufläche, dabei häufig die schlechteren und weniger gut bewässerten Böden.

In einer rezent veröffentlichten neutralen Studie zur Multifunktionalität der Rollen von Frauen in ländlichen Gebieten in der Europäischen Union geht hervor, dass Frauen entscheidend zur ländlichen Wirtschaft beitragen und dass die Diversifizierungsmaßnahmen neue Chancen erfahren, eine neue Dynamik entsteht und demnach ein modernes Frauenbild in der Gesellschaft geprägt wird. Die Gleichstellung von Frauen und Männern ist ein wichtiger Grundsatz der Europäischen Union und soll weiter gefördert werden. Die Teilhabe von Frauen an der Wertschöpfungskette landwirtschaftlich erzeugter Lebensmittel soll unterstützt werden und der Zugang zum lebenslangen Lernen unabdingbar sein, um die Beschäftigungsrate von

Frauen in ländlichen Gebieten zu erhöhen. Oft wird die geleistete Arbeit von Frauen in den bäuerlichen Betrieben nicht anerkannt oder wahrgenommen, so dass die betroffenen Frauen nicht sozial abgesichert sind und etwaige Ansprüche auf Kranken- und Mutterschaftsurlaub ausbleiben. Hier gilt es Abhilfe zu schaffen und ihre finanzielle Unabhängigkeit abzusichern.

Bei der künftigen Reform der GAP sollen die Akzente auf Vermarktung und Direktverkauf lokaler und regionaler Erzeugnisse verstärkt werden, da dies bei der Schaffung von Arbeitsplätzen für Frauen in ländlichen Gebieten eine Rolle spielen kann. Auch im Hinblick einer angemessenen Altersversorgung sei eine nationale Mindestrente sicherzustellen, so dass Frauen ihre wirtschaftliche Unabhängigkeit auch nach Erreichen des Rentenalters aufrechterhalten. Insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Bildung, Betreuung und Einrichtungen für das tägliche Leben in ländlichen Regionen sind Kinderbetreuungsinfrastrukturen (Kitas), Gesundheitsdienste sowie kulturelle Dienstleistungen und die digitale Strukturen im ländlichen Raum von großer Wichtigkeit.

30% der landwirtschaftlichen Betriebe in der EU werden von Frauen geleitet. In Luxemburg ist die Arbeit in einem landwirtschaftlichen Betrieb in der Regel Familiensache. Die insgesamt knapp 2.000 Betriebe werden von rund 2.600 Männern und 1.300 (Ehe-) Frauen bewirtschaftet. Laut Statec sind des Weiteren 770 Männer und 150 Frauen Fest-Angestellte.

Vor genau hundert Jahren, also in 1919 bekamen Frauen hierzulande politische Rechte. Im Rahmen einer Verfassungsreform wurde das Luxemburger Wahlsystem demokratisiert. Mit dem Erhalt des Frauenwahlrechts wurden Frauen zwar mit den Männern gleichgestellt, die zivilrechtliche Unmündigkeit der verheirateten Frauen blieb aber weiterhin bestehen. 1919 zog mit der Lehrerin Marguerite Thomas-Clement die erste Frau ins Parlament ein. In Frankreich wurde das Frauenwahlrecht erst 1944 eingeführt, in der Schweiz gar erst 1971.

MK



COOP-ALLIANZ

Eng Genossenschaft fir d'Bauern

BESTELLUNGEN COOP-ALLIANZ

Tel. 37 81 31 + Fax 37 94 79 (vun 13.00 - 14.00 Auer)

LIEFERUNG FREI HOF - NUR FÜR MITGLIEDER



STACHELDRAHT

500 M/ROLLE

11. Motto
12. Scorpio

URSUS (Beckaert)

50m-Rollen

18. 100/6/15
19. 100/10/15
20. 120/7/15
21. 120/11/15

SPRITZMITTEL + Beratung
BARENBRUG
Tel. 80 84 84

Aktion „Umweltschrank“

Mit den Maßen: Höhe: 1950 mm
Breite: 930 mm - Tiefe: 500 mm

Preis: **465 € ttc**

(Frei Hof geliefert)

KALKAMON 27 %

VRAC -BIG BAG
SOL 30

Preis auf Anfrage

COOP-ALLIANZ AKTION Auffangwanne für Ölfässer

Stahlauffangwanne mit verzinktem Gitterrost
für 4 Ölfässer à 200 Liter

Mit den Maßen: Höhe: 28,5 cm - Länge: 121 cm - Breite: 120 cm

Preis: **399 € ttc**

(Frei Hof geliefert)

Besuchen Sie
die Allianz
auf ihrem
gemeinsamen
Stand

mit Total

und Brauerei
Bofferding auf
der

Foire Agricole
vom 5. bis 7. Juli
in Ettelbrück.

COOP-ALLIANZ

Aktion „Winkelleisen“

Eisenpfosten: 50 x 50 x 6

1. 1,8 m lang ohne Löcher
2. 2,0 m lang ohne Löcher
3. 1,8 m lang mit 5 Löcher
4. 2,0 m lang mit 5 Löcher
5. 1,8 m lang mit 5 Löcher (galv.)
6. 2,0 m lang mit 5 Löcher (galv.)
7. 3,0 m lang mit 2 Löcher
8. 3,0 m lang mit 2 Löcher (galv.)

Mindestbestellung: 100 Stück

Eisenpfosten: 70 x 70 x 7

9. 2,4 m lang mit 10 Löcher
10. 2,4 m lang mit 10 Löcher (galv.)

Glattdraht

"CRAPO"

13. 4,2 mm 25 kg
 14. 3,8 mm 25 kg
 15. 3,1 mm 25 kg
 16. 3,1 mm 5 x 5 kg
 17. 2,8 mm 5 x 5 kg
- Mindestbestellung: 125 kg



World Farmer's Congres - Cérémonie d'Ouverture - 20 Mai 2019



Mesdames et Messieurs,
bonsoir au Parc Hôtel à Luxembourg-Ville
The Farmers Route est arrivée au Luxembourg.
Agriculteurs du monde entier, je vous souhaite la bienvenue à l'Assemblée générale de la "World Farmers Organisation" 2019 ici à Luxembourg.

C'est un grand plaisir et bien sûr un grand honneur de vous accueillir ici au Grand-Duché de Luxembourg.

Je souhaite la bienvenue aux hommes et aux femmes travaillant dans l'agriculture des cinq continents d'Océanie, d'Asie, d'Afrique, d'Amérique et de l'Europe.

Mesdames et Messieurs, vous êtes donc actifs dans le secteur le plus important, à savoir le secteur agricole, qui non seulement sécurise l'approvisionnement alimentaire du monde entier, mais maintient également le paysage culturel de notre planète.

En tant que président de l'Alliance agricole de Luxembourg, je suis heureux de vous accueillir en tant qu'invités dans le plus petit pays de l'Union européenne.

L'image du Luxembourg, son paysage, est marqué par l'agriculture qui est considérée comme un secteur très important ici au Luxembourg. Cela se traduit aujourd'hui par la présence de bon nombre de notabilités, notamment Monsieur Fernand Etgen, Président de la Chambre des Députés et premier citoyen du pays. D'ailleurs Monsieur Fernand Etgen nous a soutenus en tant qu'ancien ministre de l'Agriculture, et de la Viticulture, et il nous a fortement encouragés à postuler pour l'événement.

Notre Premier Ministre Monsieur Xavier Bettel, Ministre d'Etat

Notre Ministre de l'Agriculture, Monsieur Romain Schneider,

Notre Premier Ministre d'Etat honoraire, Monsieur Jacques Santer,

Je salue toutes vos Excellences, politiciens, représentants d'agriculteurs et tous les amis de l'agriculture.

Mesdames, et Messieurs, Le Luxembourg n'est pas seulement un centre bancaire avec une industrie moderne, mais dispose aussi d'une Agriculture professionnel. Nous produisons du lait, du bœuf et des céréales sur 130.000 ha. De plus, la durabilité et la protection de l'environnement sont nos principales priorités en agriculture.

Mesdames et Messieurs,

Au cours des quatre prochains jours, nous discuterons lors de ce congrès et lors d'ateliers individuels de thèmes importants concernant le futur de l'agriculture mondiale.

Une de nos priorités sera de promouvoir une agriculture qui s'adapte au **changement cli-**

matique que nous ne pouvons pas ignorer comme agriculteurs, car nous portons un rôle important à cet égard.

- **La chaîne de valeur** et comment nous pouvons mieux valoriser nos produits et ainsi générer des revenus plus élevés pour nos agriculteurs.

- **L'agriculture familiale** et l'entreprise familiale continuent d'être des sujets importants en agriculture.

- Et bien d'autres choses, telles que l'élevage, l'innovation pour et par les exploitants agricoles, la recherche scientifique, la sécurité alimentaire et, bien sûr, les coopératives qui restent l'élément le plus important dans la production et la commercialisation de nos produits.

En outre, l'Assemblée générale aura lieu demain et va réglementer toutes les formalités statutaires usuelles.

Bien sûr, comme organisateurs nous, l'*Alliance Agricole*, souhaitons également que vous appreniez tous quelque chose au sujet de notre beau pays.

Les conjoints ont déjà la possibilité demain de participer à un programme spécial et varié leur permettant de connaître les belles villes de notre pays: Echternach, Clervaux, Vianden et bien-sûr la capitale Luxembourg en tant que ville forteresse et ville moderne européenne.

Pour tous, nous avons organisé le traditionnel Gala-Dîner demain à Bech, dans un restaurant traditionnel luxembourgeois.

À Bech, notre invité et conférencier sera notre jeune ministre du Tourisme, Monsieur

Lex Delles, qui vous présentera le Luxembourg sous toutes ses facettes.

Pour mercredi nous avons programmé **Schengen**. Dans cette petite localité de six cents habitants, **le Traité de Schengen**, a été signé. Grâce à ce traité beaucoup d'entre vous ont pu passer sans formalités les frontières européennes. En outre, ce même jour vous allez découvrir la Moselle avec ses vignobles où sont produits nos excellents vins de la Moselle et notre crémant. Je vous souhaite d'ores et déjà une bonne dégustation.

Le jour suivant, jeudi, l'agriculture luxembourgeoise sera à l'avant-garde : Visite de la ferme biologique Emering à Sprinkange, qui produit non seulement des produits à base de volaille mais également des pâtes à la base de l'épeautre. Par après, nous allons nous rendre dans le nord du pays pour visiter l'exploitation laitière de notre ami Gilbert Leider à Erpeldange, qui fonctionne également comme entreprise éducative pour le Lycée Technique Agricole. Enfin, nous visitons la laiterie moderne Luxlait.

Mesdames et Messieurs, cher M. Theo de Jager, président de la World Farmers' Association, il me tient à cœur de vous souhaiter un congrès réussi et à vous remercier tous pour votre voyage au Luxembourg.

Mesdames et Messieurs,

L'agriculteur n'est pas un métier comme les autres, c'est une vocation. Vivons tous ensemble dans un esprit de solidarité cette passion !

Chers invités, je vous souhaite un merveilleux séjour dans notre pays.

Eröffnungsrede von Laurent Frantz



Herr Premierminister Xavier Bettel,

Herr Präsident Theo de Jager,

Sehr geehrte Damen und Herren,

Liebe Freunde aus der ganzen Welt, willkommen in Luxemburg,

„The Farmers' Route“ lautet das Motto der diesjährigen Generalversammlung. Die Landwirtschaft steht vor großen Zukunftsherausforderungen. Wohin wird der Weg der globalen Landwirtschaft führen?

Bis zum Jahr 2050 soll die Weltbevölkerung auf 10 Milliarden Menschen anwachsen. Diese haben alle ein Recht auf eine auf eine ausgewogene gesunde Ernährung. Die Lebensmittel zu produzieren ist die Primäraufgabe unserer globalen Landwirtschaft.

Heute, wo die Erde über 7 Milliarden Menschen zählt ist die Ernährung ein Problem. Auf der einen Seite gibt es Fettleibigkeit, auf der anderen Seite Unterernährung. Über ein Drittel der weltweit produzierten Lebensmittel geht verloren. Die Gründe für die Lebensmittelverluste mögen verschieden sein: in Entwicklungsländern verrotten viele Lebensmittel, weil Lager- oder Transportmöglichkeiten fehlen, in den entwickelten Ländern ist die Lebensmittelverschwendung ein Problem. Ist es nicht ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit, dass auf diesem Planeten heute eine Milliarde Menschen Hunger leiden und über ein Drittel der produzierten Lebensmittel verloren geht. Hier muss in der Zukunft angesetzt werden. Wir müssen die Verteilung der Lebensmittel verbessern. Wie können wir die Lebensmittelkette organisieren, dass jeder Erdenbürger Zugang zu einer gesunden, ausgewogenen Ernährung hat.

Darüber hinaus müssen wir berücksichtigen, dass die landwirtschaftliche Produktion zunehmend durch erhebliche Auswirkungen des Klimawandels gefährdet ist. Wir alle in diesem Haus, egal woher wir kommen und egal wie groß oder klein unsere Betriebe sind, haben in den letzten Jahren schlechte Erfahrungen gemacht: jeder Landwirt weiß: wenn es nicht regnet, wächst nichts, und bei einer Flut ist die Ernte kaputt. Landwirte sind

eine Lösung für den Klimawandel und wir sind bereit, unsere Prozesse zu optimieren. Wir, die Landwirte, können jedoch nicht alles allein machen, wir brauchen ein günstiges politisches Umfeld, Zugang zu Krediten und Investitionen, und gerade als Junglandwirte brauchen wir Vertrauen! Heute haben sich die Delegierten bereits den ganzen Tag in Arbeitsgruppen zusammengesetzt, um konkret zu diskutieren, was wir im Kampf gegen den Klimawandel tun können. Lassen Sie uns diese Diskussion in den nächsten Tagen fortsetzen, um das Potenzial des Agrarsektors im Kampf gegen den Klimawandel zu fördern.

Die Generalversammlung ist neben den politischen Diskussionen eine wichtige Plattform, wo sich alle Landwirtschaftsvertreter treffen und austauschen. Egal ob es Vertreter von Kleinbauern mit Betrieben von weniger als 1 Hektar sind oder Vertreter von großen landwirtschaftlichen Strukturen mit teilweise über 100.000 Hektar. In diesen Tagen sind alle hier in Luxemburg vertreten um gemeinsam über unsere Probleme zu sprechen. In diesen Tagen finden neben dem offiziellen Programm noch unzählige bilaterale Meetings statt, wo sich die Organisationen austauschen.

Letztes Jahr fand diese Veranstaltung bekanntlich in Moskau statt. Innerhalb von nur einer halben Stunde fanden in Moskau zwei Wahlen statt, die mich die letzten 12 Mona-

te doch sehr begleitet haben: Zuerst hat die Generalversammlung in Moskau einstimmig beschlossen, dass die Bauern Allianz den Auftrag erhält, diese Veranstaltung zu organisieren. Wir hoffen, dass wir diesem Vertrauen gerecht werden und ihr alle 4 unvergessliche Tage in Luxemburg verbringen werdet. In der zweiten wichtigen Wahl wurde ich als Mitglied ins „Board of Auditors“ gewählt. Somit hatte ich die letzten 12 Monate, gemeinsam mit Stefania und Marcel, die Aufgabe zu kontrollieren, was der Vorstand und das Büro in Rom arbeiten und wie es mit den Finanzen steht. Auch wenn wir unseren detaillierten Bericht erst morgen den Mitgliedern vorstellen, so kann ich schon heute sagen, dass das „Board of Auditors“ ganz zufrieden ist mit der Entwicklung, die der Weltbauernverband 2018 gemacht hat. Theo und Arianna: Gratulation und Danke für die geleistete Arbeit!

Egal wohin der Weg der Landwirtschaft in Zukunft führt, ich weiß, dass dieser Weg kein leichter wird, aber ich bin mir sicher, dass unser Berufsstand innovativ und dynamisch genug ist, um alle Herausforderungen zu meistern und dafür zu sorgen, dass „The Farmers' Route“ eine Straße des Erfolges wird.

Danke

Vize-Präsident Bauern-Allianz
(Übersetzung aus dem Englischen)

Discours d'ouverture de Romain Schneider



Monsieur le Premier Ministre...

Monsieur le Président

C'est pour moi un très grand honneur que l'organisation mondiale des agriculteurs a choisi le Luxembourg pour organiser son assemblée générale.

Permettez-moi d'abord de remercier Monsieur Camille Schroeder, Président de l'Allianz qui a pris cette initiative, en collaboration étroite avec son Vice-Président Laurent Frantz.

Merci aussi au soutien du secrétariat général de l'OMA,

Merci à vous tous, d'avoir fait le voyage jusqu'ici.

Les orateurs qui m'ont précédé, que je remercie pour leurs interventions et leur soutien, ont souligné l'importance de l'agriculture pour l'humanité.

L'agriculture doit pour moi être au centre des débats sur l'avenir de notre planète.



Chers amis

Même si notre pays est aujourd'hui plutôt connu pour ces activités dans le domaine des banques et des services, je me dois de rappeler que l'agriculture joue toujours un rôle multifonctionnel très important chez nous.

En effet plus de la moitié de notre territoire est consacré à l'activité agricole et plus d'un tiers de la surface du Grand-Duché est couverte de forêts, qui sont également en grande partie exploitées par des agriculteurs. Nos attaches avec le secteur agricole sont donc toujours bien vivantes.

L'agriculture ne doit pas seulement fournir nos aliments, mais doit contribuer à la préservation de nos paysages, à la protection de nos ressources naturelles et au développement de zones rurales économiquement attractives.

C'est sur ces trois piliers de la durabilité : - l'environnement, l'économie et les aspects sociaux - que nous voulons construire l'agriculture de demain, au niveau national mais aussi dans le cadre de la réforme de la PAC, que nous sommes en train de finaliser en Europe.

Nous avons des énormes défis devant nous.

Nous faisons face à une population mondiale grandissante, avec près de 10 milliards d'humains sur terre en 2050.

Nous devons contrecarrer le changement climatique et la perte de la biodiversité.

Je suis persuadé que l'agriculture peut donner une réponse efficace, elle peut être la solution à résoudre ces défis.

Un exemple: le Luxembourg était sous Napoléon premier appelé département des forêts, presque tout notre territoire était recouvert de bois. A l'époque il n'y avait pas encore ce paysage diversifié que vous voyez aujourd'hui, paysage qui été façonné par l'homme durant les derniers siècles.



Or si nous voulons préserver cette biodiversité, nous devons absolument préserver une agriculture viable et durable sur l'ensemble de nos territoires.

Mais l'agriculture doit aussi prendre en compte des changements dans le comportement des consommateurs, qui sont de plus en plus conscients de leur responsabilité et qui réclament à juste titre une alimentation saine, régionale, de saison et produit durablement.

Le programme gouvernemental que nous avons adopté au Luxembourg met l'accent sur ce partenariat entre le producteur et le consommateur. Notre objectif est de continuer à développer des filières agroalimentaires équitables, qui permettent une rémunération à leur juste valeur des agriculteurs et qui répondent en même temps à ces nouvelles demandes de la société.

Je suis d'avis que cette approche est valable pour toutes les régions du monde.

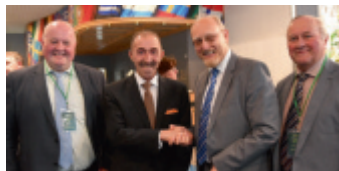
Pour y arriver nous devons collaborer au niveau international, nous devons échanger nos bonnes pratiques.

Nous avons besoin au niveau mondiale d'une cohérence des politiques tant économiques, commerciales, environnementales et alimentaires.

Aujourd'hui, vous avez déjà approfondi toutes ces questions dans le cadre de vos sessions de travail.

Je suis très impatient de connaître les résultats de vos travaux, qui devront être intégrés dans nos réflexions sur l'avenir de l'agriculture mondiale.

Je vous souhaite un très grand succès et encore une fois un très grand merci d'être venu à Luxembourg.



The Farmers' Route Declaration



Wir, die Landwirte der Welt - Frauen, Männer und Jugendliche -, die sich um kleine, mittlere und große Landwirtschaftsbetriebe und Genossenschaften kümmern, erkennen an, dass der breite Landwirtschaftssektor, einschließlich Pflanzen, Gartenbau, Rohstoffe, Viehzucht, Zucht, Fischerei und Forstwirtschaft, eine Schlüsselrolle bei der Verwirklichung einer nachhaltigen Entwicklung weltweit spielt. Landwirte und ländliche Gemeinschaften spielen eine wesentliche Rolle bei der Erreichung der globalen Ernährung, der Lebensmittelsicherheit, des Bodenschutzes und der Erhaltung der biologischen Vielfalt.

Landwirte ernähren den Planeten, produzieren Energie und Kleidung und sichern das Überleben der Menschheit.

Wir, die Landwirte, sind bereit, diese Verantwortung zu übernehmen und schlagen hiermit eine neue Art der Wahrnehmung des Agrarsektors vor, bei der wir, die Landwirte, eine zentrale Rolle spielen.

Landwirte sind wichtige Interessenvertreter in der ländlichen und globalen Wirtschaft. Jeder politische Entscheidungsprozess, der sich auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene auf den Agrarsektor auswirkt, sollte die Landwirte über ihre organisierten Strukturen in die politische Vorbereitung, Durchführung, Überwachung und Bewertung auf allen Ebenen einbeziehen und darauf abzielen, ein günstiges politisches Umfeld für

uns, die Landwirte, zu schaffen, damit wir in einem klaren und unterstützenden politischen Rahmen arbeiten können.

Vertreter von Bauernverbänden und Genossenschaften müssen daher Partner bei den Entscheidungen zur Verbesserung einer nachhaltigen Lebensmittelproduktion sein und gleichzeitig zur Verwirklichung der Agenda 2030 und der UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung beitragen. Dieser Grundsatz gilt für alle Bereiche der Landwirtschaft sowie auf allen geografischen und politischen Ebenen. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Erleichterung der Generationenerneuerung in der Landwirtschaft, der Überwindung von Hindernissen beim Zugang zu Land und Krediten, der Ausbildung sowie der Förderung einer nachhaltigen ethischen und unternehmerischen Kultur gewidmet werden.

In den Entwicklungsländern sind klare Richtlinien sowie Finanzierungsmechanismen zur Unterstützung der Landwirte und ihrer Organisationen bei ihren täglichen Aktivitäten notwendig. Es ist auch wichtig, die Bauernverbände in die Entwicklungsprogramme auf nationaler Ebene einzubeziehen, um Zugang zu den Märkten zu erhalten, den Zugang zu Zuschüssen öffentlicher und privater Organisationen zu ermöglichen und den Zugang zu günstigen Kreditbedingungen zu erleichtern.

Aufbau der Kapazitäten von Landwirten und Bauernorganisationen, insbesondere in Entwicklungsländern, in den Bereichen Unternehmensführung, Führung und erstklassige landwirtschaftliche Praktiken, um die Wahrnehmung der Landwirte weltweit zu verbessern.

Als Landwirte ergreifen wir bereits proaktive Maßnahmen in priorisierten Bereichen der globalen Politik:

Unter Umkehrung des derzeitigen Paradigmas des globalen politischen Prozesses zum Klimawandel fordern die Landwirte die nationalen Regierungen auf, ihre National Determined Contributions (NDC) für die Umsetzung des Pariser Abkommens auf die besten Praktiken zu stützen, die die Landwirte bereits anwenden, um den Klimawandel abzumildern und sich an ihn anzupassen. Um diese ehrgeizigen Ziele zu erreichen, beabsichtigt die WFO, eine Reihe von Partnerschaften aufzubauen und zu entwickeln, die die Agenda durch die Einbeziehung der wichtigsten Interessengruppen in eine Globale

Allianz gegen den Klimawandel globalisieren. Wir, die Landwirte, sind Teil der Lösung für den Klimawandel und werden unsere eigene agrarspezifische Agenda leiten, die bäuerlich, wissenschaftlich fundiert und ergebnisorientiert ist.

Im Rahmen unserer Bemühungen um die Verbesserung des Tierschutzes, der Gesundheit von Mensch und Pflanze unterstützen wir den Einsatz von Strategien zur Bekämpfung der Antibiotikaresistenz (AMR). Es ist wichtig, dass der Agrar- und der Lebensmittelsektor als Partner sowohl an der Entwicklung als auch an der Umsetzung von Strategien zur Reduzierung der AMR beteiligt sind. Da der Einsatz von antimikrobiellen Mitteln in der Tierproduktion Auswirkungen auf die AMR hat, sind Lösungen, die von den Landwirten entwickelt wurden, von entscheidender Bedeutung. Wir müssen die Bürger für die Verpflichtungen dieser Landwirte sensibilisieren, um das Vertrauen in den Tierhaltungssektor zu stärken.

Die Landwirte brauchen eine faire Rendite für die entscheidende Rolle, die sie in der Wertschöpfungskette spielen. Die Lebensmittelwertschöpfungsketten müssen verkürzt und offen und ausgewogen organisiert werden, wodurch Vertrauen zwischen den verschiedenen Partnern in der Kette geschaffen wird. In diesem Rahmen müssen die Landwirte einen angemessenen Anteil an der Wertschöpfung der globalen Nahrungsmittel- und Agrarsysteme erhalten und ihre Produkte zu einem fairen Preis vermarkten.

In einer Welt, in der Forschung und Innovation in der Landwirtschaft derzeit von Regierungen, Forschungseinrichtungen und Unternehmen geleitet werden, fordern die Landwirte, von Anfang an in den Forschungsprozess einbezogen zu werden, um die Kluft zwischen den Bedürfnissen der Landwirte und den Forschungsergebnissen zu verringern.

Die Welt lebt seit Jahrhunderten von der Arbeit und dem Engagement der Bauern, die auf nationaler Ebene oder über multilaterale Institutionen Entscheidungen getroffen haben, die sich auf unsere tägliche Arbeit und unser Leben auswirken. Es ist jetzt an der Zeit, dass wir, die Landwirte, unser Wort ergreifen und unseren Weg zu einer nachhaltigen Entwicklung vorschlagen!

Wir, die Bauern, werden die Farmers' Route anführen!



Ehrengast war Staatsminister Xavier Bettel. Der Staatsminister begrüßte die Teilnehmer aus der ganzen Welt. Der Redner beglückwünschte die Bauern-Allianz zu der Ausrichtung der Generalversammlung des Weltverbandes. Er ging in seinen Ausführungen auf die Multifunktionelle Rolle der Landwirtschaft ein und wünschte der Veranstaltung viel Erfolg. (In unserer nächsten Nummer gehen wir ausführlich auf die Rede des Staatsministers ein).



Teilwahlen des Vorstandes

Theo de Jager für zwei weitere Jahre als Präsident bestätigt

Ein Teil des Vorstandes musste nach den statutarischen Regeln dieses Jahr neu gewählt werden. An erster Stelle stand die Wahl des Präsidenten. Theo de Jager, Präsident des Weltbauernverbandes seit 2017, war der einzige Kandidat. Einstimmig wurde er für zwei weitere Jahre als Präsident gewählt.

Ebenfalls neu gewählt wurden die Kontinentalvertreter Europas, Asiens und Afrikas. Nach den Teilwahlen des Vorstandes sieht der Vorstand nun wie folgt aus:

- Präsident:
Theo de Jager, Südafrika
- Vize-Präsident und Amerikavertreter:
Dave Velde, USA
- Kassenwart und Europavertreter:
Arnold Puech d'Alissac, Frankreich
- Ozeanienvertreterin:
Katrina Sarah Milne, Neuseeland
- Asienvertreter:
Sok Sotha, Kambodscha
- Afrikavertreter:
Ezzar Abdelmajid, Tunesien



Board of Auditors

Keine Wahlen gab es dieses Jahr beim internen Kontrollgremium "Board of Auditors". Hier sind alle Mitglieder bis 2020 gewählt. Das Board of Auditors sieht weiter wie folgt aus:

- Vorsitzende:
Stefania Marongiu, Italien
- Mitglieder:
Marcel Groleau, Kanada
Laurent Frantz, Luxemburg



v.r.n.l.: Christiane Lambert, Elizabeth Nsimadala, Theo de Jager, Katrina Sarah Milne, Louise Frieseisen

WFO Award

In den letzten Jahren haben immer mehr Frauen Verantwortung in landwirtschaftlichen Organisationen übernommen. Um dies zu würdigen hat der Vorstand vom Weltbauernverband beschlossen, auf der Eröffnungsfeier der diesjährigen Generalversammlung, stellvertretend für alle Frauen, 4 Präsidentinnen für ihren Einsatz für die Landwirtschaft mit dem WFO-Award auszuzeichnen. Ausgezeichnet wurden:

- Christiane Lambert, Präsidentin des französischen Bauernverbandes FNSEA
- Elizabeth Nsimadala, Präsidentin des ostafrikanischen Bauernverbandes EAFF
- Katrina Sarah Milne, Präsidentin der Federated Farmers of New Zealand
- Louise Frieseisen, Präsidentin vom MBR Lëtzebuerg





Besichtigung Luxemburger Betriebe im Rahmen des Weltbauernkongresses

Im Rahmen des Weltbauernkongresses besichtigten die Kongressteilnehmer die landwirtschaftlichen Betriebe Emering in Sprinkange, den Betrieb Leider in Erpeldange (Sauer), sowie die Molkereigenossenschaft Luxlait.

Innovativer Bio-Hof „An Dudel“ setzt auf Selbstvermarktung

Im Rahmen der Betriebsbesichtigungen landwirtschaftlicher Unternehmen, konnten die internationalen Gäste der Weltbauernorganisation (WFO) den Bio-Hähnchenmastbetrieb der Familie Emering in Sprinkange besichtigen. Aus einem klassischen Milchviehbetrieb wurde im Jahr 2007 ein Bio-Hähnchenmastbetrieb. Seit dem Bau der modernen Hühnerställe hat sich die Hähnchenhaltung zum Hauptbetriebszweig entwickelt. Die Bio-Hähnchen sind das Ergebnis von Kreuzungen verschiedener langsam wachsender Fleischrassen. Diese Rassen eignen sich besonders gut im Biolandbau wegen ihrem hohen Gesundheitsstatus und ihrem doch geringen Futterverbrauch (2,5-2,7 kg Futter pro Kilo Fleisch). Es werden sowohl männliche als auch weibliche Tiere gemästet. Die Masthähnchen in ihren Ställen mit Auslauf werden nach einer Mastdauer von etwa 71 bis 80 Tagen geschlachtet. Dies ist im Vergleich zur konventionellen Haltung das Doppelte.

Durch den Anbau von Getreide und Leguminosen kann ein Großteil des Futters direkt vom eigenen Hof abgedeckt werden. In diesem Fall dienen die Leguminosen (Erbsen/Ackerbohnen) der Eiweißversorgung der Tiere. Viermal jährlich werden +- 8.000 Hähnchen gemästet, geschlachtet und verkauft.

Mit der Produktion von Bio-Nudeln kam erst im Herbst 2013 ein neues Standbein hinzu. Bis zu einer Tonne Nudeln pro Woche, bestehend aus 23 Prozent Eier (300 kg Eier/ Woche) und Dinkel aus eigener Produktion werden vor Ort in einer professionellen Anlage hergestellt und mit Hilfe von vier Angestellten eingepackt und vermarktet. All diese Entwicklungen auf dem Betrieb in spezialisierte Bereiche, gerade im Biobereich, haben zu einer Annäherung an den Kunden geführt. Familie Emering setzt auf Transparenz und Offenheit im Dialoge mit dem Kunden. Gegenseitiges Verständnis und Vertrauen werden so aufgebaut und gestärkt.



MEHR KOMFORT, RICHTIGER PREIS.

Ausgewählte Aktionsmodelle von John Deere Traktoren bis 130 PS sind jetzt zu einem Sonderpreis erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie unter clooskraus.lu, wo Sie Ihren Traktor auch individuell konfigurieren können.



3038E

Hydrostatisches Getriebe,
mechanisch gefederter Sitz,
offenes Hydrauliksystem 35 L/min,
2 mechanische Steuergeräte

ANGEBOTSPREIS AB

14.210 €

zzgl. 17% Mwst.



NOTHING RUNS LIKE A DEERE

KONFIGURIEREN SIE IHREN TRAKTOR
AUF WWW.CLOOSKRAUS.LU



SICHERN SIE SICH 10%* AUF
DIE AUSGEWÄHLTEN OPTIONEN!

* Die 10% auf die gewählten Optionen gelten nur,
wenn Sie sich über www.clooskraus.lu registrieren.

CLOOS & KRAUS S.À.R.L.
Machines agricoles, industrielles et espaces verts

Anc. Ets. Cloos & Kraus - 10, ZAC Jauschwis - L-7759 Roost
Tel.: 28 68 45-1 - info@clooskraus.lu

www.clooskraus.lu



HF-Zuchtbetrieb mit Schulcharakter in Erpeldingen an der Sauer

Zweifelsohne war die Besichtigung des Holstein-Friesian Milchviehbetriebes der Familie Leider ein weiteres Highlight der Stippvisiten im Rahmen der Dreitägigen Veranstaltungen der Weltbauernorganisation (WFO) in Luxemburg. So dass zahlreiche ausländische praktizierende Bauern sich ihrerseits ein Bild über die Wirtschaftsweise und Haltungsformen der inländischen Landwirtschaft machen konnten. Der Generationsbetrieb „An Thommes“ in Erpeldingen an der Sauer der Familie Leider umfasst 90 Hektar landwirtschaftliche Nutzfläche. 2/3 davon ist Dauergrünland, wovon ein großer Teil der Fläche wegen der Hügellage sich nur zur Beweidung eignet. Auf dem restlichen Ackerland werden Getreide und Silomais angebaut. Rund 70 Holstein-Kühe mit einem Milchmengen durchschnitt von 10.000 kg/Kuh/Jahr, werden derzeit in einem modernen in 2017 neu erbauten, gut durchlüfteten, hellen Tiefboxenlauf-

stall, sehr komfortabel, also tiergerecht gehalten und per Melkroboter gemolken. Desweiteren dient die weibliche Nachzucht auf dem Betrieb zur Bestandsergänzung und einige männliche Zuchttiere sind für den Verkauf bestimmt.

In 2007 wurde eine Konvention mit der Ackerbauschule (LTAE) unterzeichnet, in der der Betrieb von Gilbert Leider seine Türe und Tore öffnet zur praktischen Ausbildung der Junglandwirte und Junglandwirtinnen. Eigens wurde ein Klassenzimmer eingerichtet mit Internetanschluss, WC und Duschräumen, beheizt mit einer Holzhackschnitzelfeuerungsanlage mit betriebseigenem Durchforstungsholz (sowie zwei weitere Wohnhäuser). Von der Kälberaufzucht (Kälber enthornen, Messband auswerten, Gesundheit...) über die Bewertung vom Jungvieh (Wiegen, Skelett, Fütterung...) bis hin zu der

Beobachtung der Kühe (Wiederkauen, Exterieurbeurteilung, Klauenpflege, Schüttelbox, Rationsberechnung...) werden die Schüler(innen) vom Lehrpersonal praxisorientiert in den Beruf des modernen Landwirt eingeführt.

Die Multifunktionalität des Landwirtes bedarf einer adäquaten Ausbildung, sowohl in Theorie und Praxis. Der Schulbetrieb Leider, der sich in der Proximität der Ackerbauschule befindet, ist hervorragend geeignet, Schüler erforderliche Kenntnisse zu vermitteln und gleichzeitig positive Impulse zur Imagepflege in unserer Gesellschaft aufzuzeichnen. Gilbert Leider, verheiratet und Vater von zwei Kindern, hat sowohl derzeit ein politisches Kommunalmandat (Schöffen) in seiner Gemeinde inne und ist Mitglied des Vorstandes der Bauern-Allianz, die er als 1. Ersatz in der Landwirtschaftskammer vertritt.



Marita Hoffmann und Arthur Meyers gaben die notwendigen Erklärungen.



Betriebschef Leider Gilbert



LUXLAIT-Molkerei gehört zu Luxemburg „wéi den Kachkéis a Bouneschlupp“



Von besonderem Interesse stand die Besichtigung der Molkerei Luxlait in Roost. Marc Reiners, Präsident der Genossenschaftsmolkerei sowie Generaldirektor Gilles Gerad begrüßten die Teilnehmer, unter ihnen der Präsident der Weltbauernorganisation (WFO) Theo de Jager, sowie eine Begleitdelegation der Bauern-Allianz.

Luxlait stellt rund 350 verschiedene Produkte her, von denen 65 Prozent exportiert werden, unter anderem nach Deutschland, Frankreich, in die Niederlande sowie nach Griechenland und China. Besonders fermentierte Produkte gehören zu dieser Ware.

Auf dem internationalen Markt muss die Luxemburger Molkerei, die rund 320 Personen beschäftigt, sich mit Größen wie Arla, Müller, Friesland Campina oder Lactalis messen. Zum Vergleich: Der französische Lactalis-Konzern setzt über 17 Milliarden Euro jährlich um, während es bei Luxlait rund 100 Millionen Euro sind.

Die Molkerei Luxlait investiert. Gerade beschloss der Verwaltungsrat, 4,5 Millionen Euro in eine neue Anlage für konzentrierte Milch zu stecken. In diesem Jahr sind bereits 2,5 Millionen Euro in ein neues Hochregallager mit einer Kapazität von 5.000 Paletten geflossen.

„Wir sind ein Nischenplayer“, unterstrich Gerad, „Während große Molkereien pro Produkt eine Fabrik haben, ist das bei uns ganz anders. Daher setzen wir auf Nischenprodukte, die

bestimmte Kunden avisieren“, erklärt Gerad. Als Beispiel nennt er „Raibi“, eine vor vier Wochen erstmals produzierte fermentierte Milch mit Grenadine-Geschmack, von der bereits 150.000 Liter verkauft wurden, meist für den Export. Immerhin blickt Luxlait auf eine lange Tradition zurück: Die Molkerei, die 360 Bauern gehört, feiert in diesem Jahr ihren 125. Geburtstag. Für den Luxemburger Markt kommt es laut Gerad vor allem darauf an, dass die Produkte innovativ, qualitativ hochwertig und zurückverfolgbar sind. Auf dem heimischen Markt kommt das gut an. Der Konsum stieg hier, während er im übrigen Europa um fünf Prozent sank, wie Gerad betonte.

Die Stippvisite der Produktionsanlage klang im Vitarium mit einem gemeinsamen Mittagessen aus.



Bauern-Allianz Coop-Allianz



gitt Member grad elo et rentéiert sech!

Generalversammlung des Weltbauernverbandes



Beim traditionellen Gala-Diner stellt der Luxemburger Tourismusminister Lex Delles unser Großherzogtum vor.



Bei der Weinverkostung.



Präsident Theo de Jager



Ein passendes Geschenk für den Präsidenten des Weltverbandes Theo de Jager, natürlich ein sehr guter Tropfen von unserer Mosel.



Im Weinbauinstitut war es Direktor Robi Ley der den Luxemburger Weinbau in all seinen Fassetten vorstellte.



Natürlich auch ein guter Tropfen für unseren Minister.



Leo Wiotor war der Begleiter der Gruppe in Remich und in Schengen.

BARENBRUG



**Milkway
NutriFibre
NutriFibre inside**

Die Vorteile von NutriFibre

- **Höchstes Ertragspotential**
- **Gesundes und hochwertiges Grundfutter**
- **Hohe Nährstoffeffizienz**
- **Hohe Trockentoleranz**
- **Pansenstimulierung**
- **Sehr gute Verdaulichkeit**



**Besuchen Sie uns auf der
Foire Agricole in Ettelbrück
vom 05.07. - 07.07.2019**

Barenbrug Luxembourg S.A.



**B.P. 12
L-9201 Diekirch
Tel: 808484
Fax: 802283
E-Mail:
infolux@barenbrug.lu
www.barenbrug.lu**



Fachberater
Pflanzenschutz
Marc MARIOTTI
GSM 621 35 02 46



Fachberater
Pflanzenschutz
Rüdiger HAUER
GSM 621 16 16 44



**ELEKTRO
BORN & MEYER**

Landwirtschaft



- ✓ Lange Lebensdauer
- ✓ Niedriger Energieverbrauch
- ✓ Einfache Deckenmontage
- ✓ Angenehme Farbtemperatur
- ✓ Bessere Tiererkennung & -kontrolle

Im guten Licht läuft es einfach besser!

- Wenn die Tage verlängert und bis auf Tageslichtniveau ergänzt werden, kann die Milchproduktion mit **6 bis 10% gesteigert** werden
- Bei der steigenden Milchproduktion verändert sich der Fettgehalt nicht
- Bei längeren Tagen sind die Kühe **aktiver und schneller fruchtbar**
- Der Tierhalter kann schneller reagieren und somit schneller eventuelle Probleme wahrnehmen
- Jungvieh nimmt schneller an Gewicht zu und kommt schneller in die Pubertät, ohne dass das Euter verfettet

Für Sie ein grossartiger Effekt.

Hohe und/oder isolierte Lage?
Denken Sie an BLITZSCHUTZ!

Elektrotechnik ■ Lichttechnik ■ Sicherheitstechnik ■ TV & Multimedia ■ Heiz- & Klimatechnik ■ Regenerative Energie

www.born-meyer.com

Z.I. Giallewee 7 · L-9749 Fischbach · Tél.: +352 26 10 38 50 · info@born-meyer.com



Naturtalent.

Ob steile Hanglage oder Regen – die Natur stellt Sie immer wieder vor neue Herausforderungen. Der TUCANO ist mit seiner MONTANA Technologie und DYNAMIC POWER für alle Einsätze gerüstet. Ein

neues Bedienkonzept steigert Intelligenz und Komfort, die Leistung nimmt zu, die Auswahl wird noch größer. Sechs neue Modelle machen Ihnen den Einstieg leicht. Eben ein echtes Naturtalent.

Top Konditionen auf Lagerware!



Servatius & Ehlenz Sarl
34, route de Luxembourg
L-7733 Colmar-Berg
284 80 284-1

Servatius & Ehlenz
Hohlgass 3
54636 Rittersdorf
00496561-971070

CLAAS

Für mehr Informationen sprechen Sie uns gerne an.



Heizöl, Diesel, Benzin
Schnell und gepflegt geliefert

Schmierfette
Für alle Bereiche erhältlich

Schmieröle
Motorenöl, Hydrauliköl, Getriebeöl,
Kettenöl



TOTAL
Committed to Better Energy

Milchpreise weiterhin stabil

Die Erzeugerpreise für Rohmilch sind weiterhin stabil. Der Auszahlungspreis liegt mit minus 0.12 Cent/Kg geringfügig unter dem Vormonat. Gegenüber dem Vorjahr haben wir ein plus von satten 3.2 Cent/Kg. Die monatliche Anlieferung ist mit knapp 35 Millionen Kg konstant auf einem sehr hohen Niveau. Insgesamt ist die Marktlage gut und die Milchpreise werden in den kommenden Monaten sich nicht wesentlich verändern.

Globale Milcherzeugung wächst 2019 langsamer

Die FAO schätzt Anstieg der weltweiten Milchproduktion in diesem Jahr auf insgesamt 1,9 Prozent. Die Erzeugung in den führenden Exportnationen soll nur moderat zunehmen. Der Importbedarf ist im ersten Quartal gewachsen. Die Preise für Milchprodukte am Weltmarkt sind gestiegen.

Die globale Milcherzeugung wird 2019 weiter steigen, allerdings nicht so stark wie in den Vorjahren. Vor allem in den großen Exportnationen dürfte der Produktionsanstieg eher moderat ausfallen. So schätzte kürzlich die Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) in ihrem Halbjahresbericht die Marktentwicklung ein. Für den weltweiten Export von Molkereiprodukten erwartet die FAO ebenfalls ein abgeschwächtes Wachstum.

Ein Ausfuhrminus für die USA

Für die USA erwartet die FAO für 2019 trotz leicht steigen-

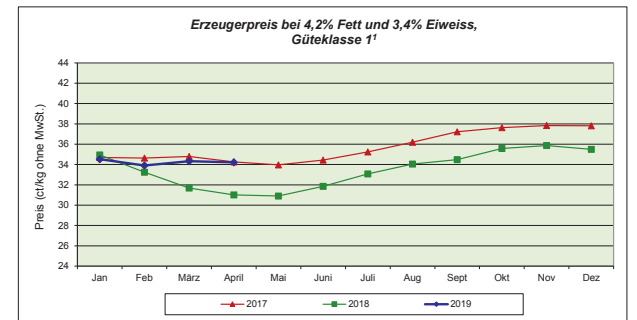
der Milcherzeugung einen Rückgang der Gesamtexporte von Milchprodukten um 460 000 t oder 3,9 % auf 11,33 Mio t Milchäquivalente. Neben einem höheren heimischen Verbrauch und dem größeren Angebot der Konkurrenten dürfte auch der Zollstreit mit China dabei eine Rolle spielen.

China bestimmt Importgeschehen

Die globale Importnachfrage für Molkereierzeugnisse ist der FAO zufolge im ersten Quartal 2019 gewachsen, was bei einem nur moderat zunehmenden Exportangebot zu einem spürbaren Anstieg der internationalen Preise geführt hat. Der FAO-Preisindex für Molkereiprodukte lag im April bei 215 Punkten und hat damit seit Jahresbeginn um 18,1 % zugelegt; das vergleichbare Vorjahresniveau übertraf er um 5,3 %. Ein Treiber war dabei die wachsende Nachfrage in China, die nicht durch eine entsprechende Steigerung der Eigenerzeugung gedeckt werden konnte. Für das laufende Jahr rechnen die Marktbeobachter aus Rom mit einem Anstieg des chinesischen Einfuhrbedarfes gegenüber 2018 um 875 000 t oder 6,0 % auf fast 15,5 Mio t Milchäquivalente. Von Januar bis März 2019 kauften die Chinesen im Vorjahresvergleich vor allem mehr Milchpulver am Weltmarkt; der Bezug von Mager- und Vollmilchpulver legte gegenüber der Vorjahresperiode um jeweils fast 30 % zu. Davon profitierten insbesondere Neuseeland und die EU.

Monatlicher Erzeugerpreis für Milch bei 4,2% Fett und 3,4% Eiweiß, Güteklasse 1 (in ct/kg, inkl. Nachzahlung, ohne MwSt.)

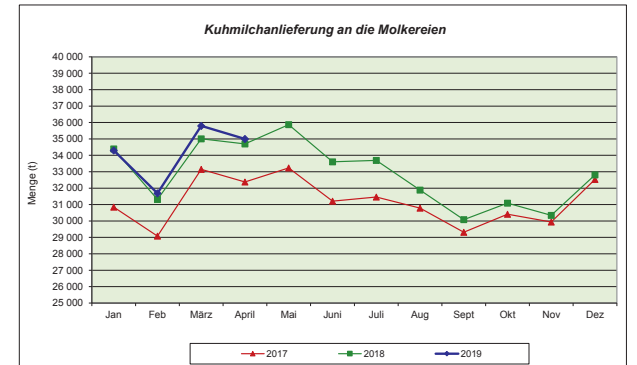
Preis (ct/kg)	Jan	Feb	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dez
2019	34,53	33,90	34,33	34,21	-	-	-	-	-	-	-	-
2018	34,94	33,25	31,68	31,01	30,90	31,86	33,07	34,05	34,48	35,58	35,87	35,49
2017	34,70	34,64	34,79	34,26	33,97	34,45	35,25	36,19	37,22	37,63	37,84	37,81



Die an die Molkereien gelieferte Milch wird je nach Keimgehalt, Zellgehalt, Gefrierpunkt und Präsenz von Hemmstoffen in verschiedene Güteklassen eingestuft.
Quelle: Service d'Economie Rurale

Monatliche Anlieferung von Kuhmilch (in Tonnen)

Menge (t)	Jan	Feb	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug	Sept	Okt	Nov	Dez
2019	34 301	31 688	35 797	34 999	-	-	-	-	-	-	-	-
2018	34 389	31 311	35 009	34 694	35 868	33 603	33 691	31 882	30 081	31 089	30 348	32 813
2017	30 849	29 079	33 149	32 374	33 234	31 207	31 464	30 790	29 318	30 415	29 935	32 530



Quelle: Service d'Economie Rurale

Journée du Lait 2019

Vergangene Woche war der Verband der Luxemburger Molkereifachleute und Milchwirtschaftler im Rahmen der internationalen „journée du lait“ unterwegs. Im Landwirtschaftsministerium, bei der Stadt Luxembourg und natürlich in der Landwirtschaftskammer überreichten sie Milchprodukte aus heimischer Produktion. Traditionell wurde auch auf dem Knuedler Milchprodukte an die Interessenten verteilt. Wie jedes Jahr eine lobenswerte Initiative. Dieses Jahr stand die „journée du lait“ unter dem Zeichen „Milch, das unbekannte Wesen“. Wir werden in unserer nächsten Nummer darauf eingehen.



Gute Milchprodukte aus Luxemburg.



Fiduciaire Pierre KRAUS
et associés S.à r.l.

Wir sind Ihr Spezialist im Bereich der landwirtschaftlichen Buchführung in Luxemburg. Wir bieten Ihnen eine komplette auf Ihren Bedarf abgestimmte Palette an Dienstleistungen:

- Buchhaltung und Bilanz,
- Auswertung und Analyse der Betriebsergebnisse,
- Steuererklärung Betrieb und Photovoltaikanlagen,
- TVA Erklärungen,
- Simulation finanzielle Auswirkungen bei Eintritt in die TVA,
- Beratung bei Neuinvestitionen,
- Gehaltsabrechnungen für landwirtschaftliche Angestellte,
- Steuerliche Beratung bei Verkauf von Immobilien u. Grundstücken.

Bei uns erhalten Sie umfassende und kompetente Beratung aus einer Hand. Bitte kontaktieren Sie uns für ein kostenloses und unverbindliches Erstgespräch.

8, route d'Arion - L-7513 Mersch - Tél: 327786 - www.fpk.lu

Anticipez.
Pour plus de confort.



RÉGIME COMPLÉMENTAIRE DE PENSION INDÉPENDANT

Avec **horizon pro** de Foyer, vous préparez votre retraite sereinement tout en profitant de déductions fiscales.

Rendez-vous sur independant.foyer.lu ou chez votre **agent Foyer** :

Agence KIRSCH

Agence Principale d'Assurances

5A, rue Basse - L-4963 Clemency
Tél.: 50 76 36 1 - kirsch@agencefoyer.lu
kirsch.foyer.lu



Einfach für
lech do

Foyer.lu

Produits distribués par Foyer Vie S.A., 12 rue Léon Laval, L-3372 Leudelange

SIMPLY THE BEST !

Jetzt umsteigen auf Mc HALE Profi-Technik !

McHale 991BB

- Rundballen-Wickelgerät
- Breitreifen 340/55-16
- Hydraulischer Ladearm
- integriertes Gegengewicht
- Automatisches Anlegen & Abschneiden der Folie
- Follenvorstrecker 750mm
- Schnellwechselsystem
- Abladearm mit Stützfuss
- Hochstell-Funktion
- Voliaflexbedienung
- Monitor (Ballen- / Follenzähler)
- Wickeltisch mit AUTO-STOP
- Beleuchtung

13200€ ohne MwSt.
14200€ ohne MwSt.



Über 180 Maschinen
in Luxemburg
im Einsatz !

McHale F3100

- Frontmäher mit Aufbereiter
- Arbeitsbreite 3.00 m
- 7 Scheiben, 14 Messer
- Schnellwechsel-System der Messer
- 3D-Bodenanpassung
- Aufbereiter mit Stahlfinger
- Antrieb 1000 U/min
- Hydraulische Aushebung
- LED-Beleuchtung

**Vorführung
auf Anfrage !**



McHale R3100

- Heckmäher mit Aufbereiter
- Arbeitsbreite 3.00 m
- 7 Scheiben, 14 Messer
- Schnellwechsel-System der Messer
- 3D-Bodenanpassung
- Aufbereiter mit Stahlfinger
- Antrieb 1000 U/min
- Hydraulische Aushebung
- LED-Beleuchtung

**Vorführung
auf Anfrage !**



McHale V660^{MK4}

- neue Pick-Up mit größerem Rotor
- neuer aktiv gefederter Schwenkboden
- neuer größerer Ladesteg
- neue Netzbindung mit hydraulischer Bremse
- neue proportionale Druck-Verstellung
- neue Kammerfüllsensoren & Ballenauswerfer
- neuer Expert-Plus Computer

• Jetzt auch optional erhältlich :
ungesteuerte Pick-Up mit
6 Zinken-Reihen
Einzel-Riemen für Presskammer



McHale Fusion 3+

- Festkammer Press-Wickel-Kombination
- Ballenmasse 1,25 x 1,23 m
- Leistung bis zu 50 Ballen pro Stunde
- Folie und Netzbindung
- Vertikaler Wickelring mit 2 Vorstrecker
- iTouch Monitor mit Kamera integriert

• Jetzt auch optional erhältlich :
ungesteuerte Pick-Up mit
6 Zinken-Reihen



McHale FusionVario

- Variable Press-Wickel-Kombination
- Ballenmasse 0,60-1,68 x 1,23m
- Einzel-Riemen für Presskammer
- Netzbindung
- Vertikaler Wickelring mit 2 Vorstrecker
- iTouch Monitor mit Kamera integriert

• Jetzt auch optional erhältlich :
ungesteuerte Pick-Up mit
6 Zinken-Reihen



**Über 30 Maschinen
in Luxemburg im Einsatz !**

Agri-Distribution
14, Nidderpallenerstrooss
L-8551 Noerdange - Luxemburg



+352 236 37 200



www.wowey.eu



info@wowey.eu

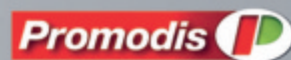


/Agri-Distribution

Alain SCHLEICH +352 236 37 213 • Raoul KIEFER +352 236 37 212 • François ANDRE +352 236 37 207 • Jérôme FABER +352 236 37 208

**Kontaktieren Sie unsere
Produktspezialisten !
23637-207 / -208**

Samstags geöffnet



FOCUS ON PERFORMANCE

LUCAS

LUCAS G AUTOSPIRE

**Selbstfahrender Futtermischwagen
mit vertikalen Mischschnecken**

- 3 Motorvarianten von 156 bis 245 PS
- 6 Behältergrößen von 12 bis 24 m³
- 40 km/h Maximalgeschwindigkeit, hydraulische Federung
- 3 Fahrbereiche: Laden, Entladen, Strasse
- Schneckengeschwindigkeit 10 bis 60 U/min
- Entnahmefräse mit 54 oder 108 Klingen, 2m breit
- Touchscreen Bedienterminal
- programmierbarer Umkehrlüfter
- Programmierbare Wiegeeinrichtung
- 2-Rad-, 4-Rad- und Hundeganglenkung, optionaler Allradantrieb
- hydraulische Gegenschneiden
- Zentralschmierung
- verschiebbares Querrörderband im Heck
- bis zu 4 Kameras
- 8 LED-Scheinwerfer



EINSTREUGERÄTE für Heu, Stroh und Silage geeignet

- mit Fahrwerk, für Lader oder 3-Punkt-Anbau
- Fassungsvermögen von 2 bis 18 m³
- 1 bis 3 Auflösewalzen
- Auswurftrichter mit bis zu 18 m Reichweite
- Selbsttätige Aufnahme von bis zu 3 Rund- oder bis zu 2 Quaderballen

AGRICOM COLMAR-BERG
3, rue François Krack | L-7737 Colmar-Berg
T +352 49 25 56 - 200 | www.agricom.lu

Bob WEILER: M 621 142 738 | Arnold LIES: M 621 181 196

MECAN FISCHBACH
3, Gialle Wee | L-9749 Fischbach/Clervaux
T +352 27 58 00-1 | www.mecan.lu

Harald SCHILZ: M 621 181 263 | Marco SCHRÖDER: M 621 184 314

TECHNIK
DEVERBAND